

WAT ASS LASS 09.05. - 18.05.

## AGENDA

## WAT ASS LASS?

## FREIDEG, 9.5.

## KONFERENZ

**Aus der Rolle fallen: Scheitern und Scham**, Einführung zu „Tod eines Handlungsreisenden“, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 17h. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

## MUSEK

**Berdorf Live**, ënner annere mat bmad, Funbrass an The Swingin' Hepcats, queesch duerch d'Duerf, Berdorf, 13h30 - 22h. [www.berdorf.lu](http://www.berdorf.lu)

**Merlettëfest: Messtival**, Musek- a Familjefestival ënner anere mat Francis of Delirium, Maz Univerze und Skuto, Gemengenatelier, Reckange-sur-Mess, 14h. [www.reckange.lu](http://www.reckange.lu)

**Der rote Milan, Asathor + Count Wizzart**, Rock Box, Luxembourg, 17h. [www.rockbox.lu](http://www.rockbox.lu)

**Like a Jazz Machine**, avec entre autres Chico Freeman, Aki Takase et Daniel Erdmann, centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 18h30. Tél. 51 61 21-29 42. [www.jazzmachine.lu](http://www.jazzmachine.lu)

**Spuerkeess Bankers in Concert**, pl. d'Armes, Luxembourg, 20h.

**Ninja Episkopat**, jazz, Mirador, Luxembourg, 20h. [www.mirador.lu](http://www.mirador.lu)

**Europe Day - Open Borders, Open Doors**, with Dr. Gonzo, Flying Dutchman, Beaufort, 22h. [www.flying.lu](http://www.flying.lu)

## THEATER

**Labola**, performance, Centre Pompidou-Metz, Metz (F), 16h. Tél. 0033 3 87 15 39 39. [www.centrepompidou-metz.fr](http://www.centrepompidou-metz.fr)

**A performance in response to Senga Nengudi's R.S.V.P. Performance Piece**, Centre Pompidou-Metz, Metz (F), 17h30. Tél. 0033 3 87 15 39 39. [www.centrepompidou-metz.fr](http://www.centrepompidou-metz.fr)

**Die Wahrheit**, von Florian Zeller, mit dem Katz-Theater, Tufa, Trier (D),

19h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. [www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

**Tod eines Handlungsreisenden**, von Arthur Miller, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Putsch. Anleitung zur Zerstörung einer Demokratie**, Vorpremiere des Stücks von Alistair Beaton und Dietmar Jacobs, Theater Trier, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. [www.theater-trier.de](http://www.theater-trier.de)

**Büchner Variationen**, mit dem Werkraum Junge Regie II, sparte4, Saarbrücken (D), 20h. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

## KONTERBONT

**Waasserfest**, Naturpark Öwersauer, Esch-sur-Sûre, 10h - 17h. Tel. 89 93 31-1. [www.naturpark-sure.lu](http://www.naturpark-sure.lu)

**Verena Boos: Die Taucherin**, Lesung, Saarländisches Künstlerhaus, Saarbrücken (D), 19h. Tel. 0049 681 37 24 85. [www.kuenstlerhaus-saar.de](http://www.kuenstlerhaus-saar.de)

## SAMSCHDEG, 10.5.

## JUNIOR

**Einweihung Kinder- und Jugendbibliothek**, mit Workshops und einer Schnitzeljagd, CID Fraen an Gender, Luxembourg, 9h. Tel. 24 10 95-1. [www.cid-fg.lu](http://www.cid-fg.lu)

**Farbenfrohe Mosaïke**, Museumswerkstatt (7-11 Jahre), Rheinisches Landesmuseum Trier, Trier (D), 10h. Tel. 0049 651 97 74-0. [www.landesmuseum-trier.de](http://www.landesmuseum-trier.de)  
Anmeldung erforderlich: 0049 651 97 74-0

**Kids Movers**, mit Jennifer Gohier (6-10 Jahre), Banannefabrik, Luxembourg, 14h.

**Looss eis en Insektenhotel bauen!** Atelier, Musée A Possen, Bech-Kleinmacher, 14h. Tel. 23 69 73 53. [www.musee-possen.lu](http://www.musee-possen.lu)

## KONFERENZ

**L'importance de l'accessibilité pour une pleine participation de tous. Comment implémenter la politique Européenne sur le plan national ?** Cercle Cité, Luxembourg, 14h. Tél. 47 96 51 33. Réservation obligatoire via [www.ih.lu](http://www.ih.lu)

## MUSEK

**Les enseignant-es sur scène : Katerina Chatzinikolau + Fabrice Renard Duo**, Trifolion, Echternach, 11h. Tél. 26 72 39-500. [www.trifolion.lu](http://www.trifolion.lu)

**Merlettëfest**, ënner anere mat der Chorale Ste-Cécile, Mocidade a Vesna, Gemengenatelier, Reckange-sur-Mess, 11h - 18h. [www.reckange.lu](http://www.reckange.lu)

**Like a Jazz Machine**, avec entre autres Between Shelves, The Metz Foundation et Veda and the String Machine, centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 15h15. [www.jazzmachine.lu](http://www.jazzmachine.lu)

**Viagra Boys**, alternative/punk/rock, Rockhal, Esch, 19h. Tel. 24 55 51. [www.rockhal.lu](http://www.rockhal.lu)

**Hoffmanns Erzählungen**, Oper von Jacques Offenbach, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**De klenge Maarnicher Festival**, mit dem Ensemble Ad libitum, Werke unter anderen von Händel, Keiser und Scarlatti, Kirche, Dasburg (D), 20h. [www.dkmf.lu](http://www.dkmf.lu)

**Bieleser Musek**, ënner der Direktioun vum Patrick Stracks, Artikuss, Soleuvre, 20h. Tel. 59 06 40. [www.artikuss.lu](http://www.artikuss.lu)

**Blue Moose**, blues/pop/rock, Ancien Cinéma Café Club, Vianden, 20h. Tel. 26 87 45 32. [www.anciencinema.lu](http://www.anciencinema.lu)

**Dracula, Vampire, Hexen & Co**, szenische Ausschnitte aus verschiedenen Musicals, Centre culturel, Grevemacher, 20h. [www.machera.lu](http://www.machera.lu)

**Hokube**, hip-hop, album release, De Gudde Wëllen, Luxembourg, 20h30. [www.deguddewellen.lu](http://www.deguddewellen.lu)

**Antoine Hlt**, chanson, Le Gueulard, Nilvange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. [www.legueulard.fr](http://www.legueulard.fr)

**Krs-One**, hip-hop, Kulturfabrik, Esch, 21h. Tel. 55 44 93-1. [www.kulturfabrik.lu](http://www.kulturfabrik.lu)

**Kairos Creature Club**, psycho-pop, Terminus, Saarbrücken (D), 21h. Tel. 0049 681 95 80 50 58.

## THEATER

**Labola**, performance, Centre Pompidou-Metz, Metz (F), 16h. Tél. 0033 3 87 15 39 39. [www.centrepompidou-metz.fr](http://www.centrepompidou-metz.fr)

**Bring No Clothes**, Choreografie von Caroline Finn, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Putsch. Anleitung zur Zerstörung einer Demokratie**, von Alistair Beaton und Dietmar Jacobs, Theater Trier, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. [www.theater-trier.de](http://www.theater-trier.de)

**Spring Awakenings**, von Frank Wedekind, inszeniert von Anne Simon, unter anderen mit Nicolas Lech, Mia Schumacher und Jules Werner, Théâtre des Capucins,



Die Band Blue Moose spielt an diesem Samstag, dem 10. Mai, um 20 Uhr im Café Club Ancien Cinema in Vianden.

Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1. [www.theatres.lu](http://www.theatres.lu)

**Einszweundzwanzig vor dem Ende**, von Matthieu Delaporte, Cube 521, Marnach, 20h. Tel. 52 15 21. [www.cube521.lu](http://www.cube521.lu)

## KONTERBONT

**Darkness Into Light Luxembourg**, marche solidaire de soutien à la prévention du suicide et des maladies mentales, départ : hall omnisports de Clausen, Luxembourg, 5h. Réservation obligatoire via [www.darknessintolight.lu](http://www.darknessintolight.lu)

**Tous à l'Opéra ! Répétition de l'opéra « Aïda »**, parcours-découverte et interludes lyriques, Opéra-Théâtre - Eurométropole de Metz, Metz (F), 10h - 16h45. Tél. 0033 3 87 15 60 60. [www.opera.eurometropolemetz.eu](http://www.opera.eurometropolemetz.eu)

**Geek2Splash**, mangas, comics and cosplay, Belval Plaza Shopping Center, Esch, 10h - 18h. [www.uni.lu](http://www.uni.lu)

**Früher wird alles besser**, intergenerationelles szenisches Poetry Slam-Projekt, Tufa, Trier (D), 18h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. [www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

**Mondo Tasteless: Die Trashfilmreihe**, sparte4, Saarbrücken (D), 20h. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

## SONNDEG, 11.5.

## JUNIOR

**Der Räuber Hotzenplotz**, von Otfried Preussler, mit dem Figurentheater DoReMi, Poppenpennchen, Lasauvage, 15h30. [www.poppennchen.lu](http://www.poppennchen.lu)

## KONFERENZ

**Künstler\*innengespräch**, mit Anja Silja, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 11h. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)  
Anmeldung erforderlich: 0049 681 30 92 48-6

## MUSEK

**Garnecher Musek**, pl. d'Armes, Luxembourg, 11h.

**Joe Pott**, récital de guitare, chapelle de Girsterklaus, Born-Mompach, 11h.

**Élèves du conservatoire du Nord**, Schloss Weilerbach, Bitburg, 11h. [www.schloss-weilerbach.de](http://www.schloss-weilerbach.de)

**Kinder- und Jugendchor des Theaters Trier**, Musik aus dem Film „Die Kinder des Monsieur Mathieu“, Theater Trier, Trier (D), 16h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. [www.theater-trier.de](http://www.theater-trier.de)

**Harmonie de Woippy**, sous la direction d'Olivier Jansen, Arsenal, Metz (F), 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. [www.citemusicale-metz.fr](http://www.citemusicale-metz.fr)

**Duo Kurka/Wistinghausen**, Werke unter anderen von Bleffert, Brass und Seither, Kunsthalle, Trier (D), 16h. [www.kunsthalle-trier.de](http://www.kunsthalle-trier.de)

**Rock University**, concert de fin d'année, Rockhal, Esch, 16h30. Tel. 24 55 51. [www.rockhal.lu](http://www.rockhal.lu)

**Harmonie municipale de la Ville de Differdange**, sous la direction de Véronique Bernar, centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 17h. Tél. 5 87 71-19 00. [www.stadhaus.lu](http://www.stadhaus.lu)

**De klenge Maarnicher Festival**, mit dem Ensemble Ad libitum, Werke unter anderen von Händel, Keiser und Scarlatti, église, Hachville, 17h. [www.dkmf.lu](http://www.dkmf.lu)

**Siegfried**, Oper von Richard Wagner, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 17h. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Chantal Kirsch + Luca Sales**, jazz, Liquid Bar, Luxembourg, 17h. Tel. 22 44 55.

**Adam Rixer + Maurice Clement**, œuvres entre autres de Bach, Franck et Liszt, église décanale, Wiltz, 17h.

**Kammerata Luxembourg**, œuvres de Mozart et Reger, Centre des arts pluriels Ettelbruck, Ettelbruck, 18h. Tél. 26 81 26 81. [www.cape.lu](http://www.cape.lu)

**Like a Jazz Machine**, avec le Ralph Alessi trio, Antoine Berjeaut et l'Arthur Possing quartet, centre culturel régional opderschmelz, Dudelange,

WAT ASS LASS 09.05. - 18.05.

18h30. Tél. 51 61 21-29 42.  
www.jazzmachine.lu

**Nicole Metzger Quartett,**  
Hommage an Hildegard Knef,  
Schloss, Saarbrücken (D), 20h.  
Tél. 0049 681 5 06-60 06.  
www.saarbruecker-schloss.de

**Güner Künier + Egg Idiot,**  
experimental/indie/punk, Rotondes,  
Luxembourg, 20h30. Tél. 26 62 20 07.  
www.rotondes.lu

## THEATER

**Labola,** performance, Centre  
Pompidou-Metz, Metz (F), 16h.  
Tél. 0033 3 87 15 39 39.  
www.centrepompidou-metz.fr

**Les mots rêvent... première nuit  
avec les surréalistes,** avec le Théâtre  
de Nihilo Nihil, Le Gueulard,  
Niivange (F), 16h. Tél. 0033 3 82 85 50 71.  
www.legueulard.fr

**Spring Awakenings,** von Frank  
Wedekind, inszeniert von Anne  
Simon, unter anderen mit Nicolas  
Lech, Mia Schumacher und Jules  
Werner, Théâtre des Capucins,  
Luxembourg, 17h. Tél. 47 08 95-1.  
www.theatres.lu

**Visionen - Die Welt in 100 Jahren,**  
fünf Tanzstücke, Choreografien unter  
anderen von Antonella Albanese,  
Cassandra Bianco und Isabella di  
Liello, Europäische Kunstakademie,  
Trier (D), 18h. www.theater-trier.de

**Alok: Hairy Situation,** humour,  
support band: Elsz, Den Atelier,

Luxembourg, 19h30. Tél. 49 54 85-1.  
www.atelier.lu

## KONTERBONT

**Tous à l'Opéra !** Parcours-découverte  
et interludes lyriques, Opéra-Théâtre -  
Eurométropole de Metz, Metz (F),  
14h - 16h45. Tél. 0033 3 87 15 60 60.  
www.opera.eurometropolemetz.eu

**Liebe in den Dreißigern,**  
Lesung und Chanson mit Tim  
Stolte und Daniel Philipp Witte,  
Kasino Kornmarkt, Trier (D), 18h.  
www.theater-trier.de

**Früher wird alles besser,**  
intergenerationelles szenisches  
Poetry Slam-Projekt, Tufa, Trier (D),  
18h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.  
www.tufa-trier.de

**Êtres tremblants,** contes de Luisa  
Bevilacqua, point de rencontre : angle  
av. Marie-Thérèse/bd Prince Henri,  
Luxembourg, 20h30.

## MÉINDEG, 12.5.

## KONFERENZ

**L'Union européenne, une union de  
valeurs ? Incantation, illusions ou  
réalité ?** Avec Jean-Claude Bonichot,  
Neimënster, Luxembourg, 19h.  
Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu  
Org. Institut Pierre Werner.

## MUSEK

**Polish Radio Choir - Łusławice,**  
sous la direction de Maciej Tworek,  
œuvres entre autres de Brauhoff,  
Maciejewski et Szymanowski,  
Philharmonie, Luxembourg, 19h30.  
Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

## THEATER

**Alfons. Jetzt noch deutscherer,**  
Kabarett, Saarländisches Staatstheater,  
Saarbrücken (D), 19h.  
www.staatstheater.saarland

## DËNSCHDEG, 13.5.

## JUNIOR

**Printmaking Lab - Kitchen  
Gravure,** atelier (13-18 ans),  
Musée d'art moderne Grand-Duc Jean,  
Luxembourg, 13h. Tél. 45 37 85-1.  
www.mudam.com  
Inscription obligatoire :  
workshop@mudam.com

**Prächtige Schmetterlinge,**  
Workshop (6-12 Jahre), Musée  
d'histoire(s), Diekirch, 14h.  
Tél. 80 87 90-1.

**Philharmonie Luxembourg:  
Pinocchio,** (4-8 Joer), Centre des arts  
pluriels Ettelbruck, Ettelbruck, 16h.  
Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

## KONFERENZ

**When Photography Becomes Art -  
A Brief History of Photography,**  
with Stéphanie Breydel de  
Groeninghe, Cercle Cité, Luxembourg,  
11h45. Tél. 47 96 51 33.  
Réservation obligatoire via  
www.cerclecite.lu

**La finance (vraiment) verte peut-  
elle (vraiment) sauver la planète ?**  
Avec Aline Fares, Citim, Luxembourg,  
12h30. www.citim.lu

**Schwätz mat mir! Wéi d'Kanner  
d'Sprooch léieren,** fir Eltere vu  
Kanner vun 0-4 Joer, Eltereforum,  
Marnach, 15h. Reservierung  
erforderlich via www.eltereforum.lu

**René Descartes verstehen,**  
mit Norbert Campagna,  
Erwuessebildung, Luxembourg, 17h30.  
Tél. 44 74 33 40. www.ewb.lu

**3. Mierscher Theaterdeeg: Rede  
vom Theater - Gelbe Latzhosen,  
grüne Hüte und rote Ukulelen,**  
mit Raoul Biltgen, Centre national  
de littérature, Mersch, 19h30.  
Tél. 32 69 55-1. cnl.public.lu

**Le grand écart - femmes face à  
la retraite,** CID Fraen an Gender,  
Luxembourg, 20h (L). Tél. 24 10 95-1.  
www.cid-fg.lu  
Réservation obligatoire: info@cid-fg.lu

## MUSEK

**Lex Gillen + Gérard Delesse:  
The Silent Hour,** performance  
musicale, Musée national d'histoire  
naturelle, Luxembourg, 18h30.  
Tél. 46 22 33-1. www.mnhn.lu

**Museksfrënn Gemeng Noumer,**  
pl. d'Armes, Luxembourg, 19h.



© ANDRÉ HENROT

Im Rahmen des Festivals „Like a Jazz Machine“ treten Veda and The String Machine mit einer Mischung aus klassischer Musik und Jazz an diesem Samstag, dem 10. Mai um 21:30 Uhr im Centre culturel régional Opderschmelz in Düdelingen auf.

**Ariadne auf Naxos,** Oper von  
Richard Strauss, Libretto von Hugo  
von Hoffmannsthal, Theater Trier,  
Trier (D), 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.  
www.theater-trier.de

**Hoffmanns Erzählungen,** Oper von  
Jacques Offenbach, Saarländisches  
Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30.  
www.staatstheater.saarland

**Luxembourg Philharmonic,  
Katowice City Singers' Ensemble  
Camerata Silesia and Polish Radio  
Choir - Łusławice: Der fliegende  
Holländer,** unter der Leitung von  
Tarmo Peltokoski, Philharmonie,  
Luxembourg, 19h30. Tél. 26 32 26 32.  
www.philharmonie.lu

**Elder,** heavy rock, support: Temple  
Fang, Kulturfabrik, Esch, 20h.  
Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

**Barry Altschul & 3Dom Factor,**  
jazz, Schungfabrik, Tétange, 20h.  
www.schungfabrik.lu

**Miscellany of Folk,** Tufa, Trier (D),  
20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.  
www.tufa-trier.de

**Tom Heck's Ouroboros,** jazz, Liquid  
Bar, Luxembourg, 20h30. Tél. 22 44 55.

## THEATER

**Tous sur scène,** stand-up,  
centre culturel Aalt Stadhaus,  
Differdange, 20h. Tél. 5 87 71-19 00.  
www.stadhaus.lu

**Emma,** de Dominique Bréda, maison  
de la culture, Arlon (B), 20h30.  
Tél. 0032 63 24 58 50.  
www.maison-culture-arlon.be

## KONTERBONT

**The True Size of Africa,**  
Buchvorstellung und Diskussion,  
Weltkulturerbe Völklinger Hütte,  
Völklingen (D), 18h30.  
Tél. 0049 6898 9 10 01 00.  
www.voelklinger-huette.org

**Wolfram Eilenberger: Geister  
der Gegenwart,** Buchvorstellung,

Moderation: Henning Marmulla,  
Neimënster, Luxembourg, 19h.  
Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu  
Org. Institut Pierre Werner.

**Ursula Krechel: Sehr geehrte Frau  
Ministerin,** Lesung, Moderation:  
Dieter Heimböckel, Kasino Kornmarkt,  
Trier (D), 19h. www.theater-trier.de

**Eurovision Songcontest - Watch  
Party,** Rainbow Center, Luxembourg,  
20h. www.rosaletzebuerg.lu

## MËTTWOCH, 14.5.

## KONFERENZ

**Design Friends Lecture : Imagining  
the Unseen - New Metaphors for  
Future Technologies,** with Field,  
Musée d'art moderne Grand-Duc Jean,  
Luxembourg, 18h30. Tél. 45 37 85-1.  
www.mudam.com

**10 ans après : le monde en désordre -  
sommés-nous à la hauteur des  
défis ?** Avec Jean Asselborn, Carole  
Dieschbourg et Pascal Husting,  
Chambre des salariés, Luxembourg,  
19h. Tél. 27 49 42 00. www.cercle.lu

**Des rues de Lisbonne au  
Luxembourg : La Révolution  
des œillets et l'immigration  
au Luxembourg,** avec Régis  
Mois et Isabelle Maas, Trifolion,  
Echternach, 19h. Tél. 26 72 39-500.  
www.trifolion.lu

## MUSEK

**David Garrett,** récital de violon,  
Rockhal, Esch, 20h. Tél. 24 55 51.  
www.rockhal.lu

**Big Band du conservatoire  
à rayonnement régional,**  
sous la direction de Damien  
Prud'homme, BAM, Metz (F),  
20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.  
www.citemusicale-metz.fr

**Liturgy + Ptolemaea,** metal, église  
Sainte-Barbe, Lasauvage, 20h30.  
www.kulturfabrik.lu

## KULTURTIPP

## StahlTier. Ein Exorzismus

(cl) – 1935 in Deutschlands Reichspropaganda-  
ministerium: Die Regisseurin und Hitler-  
Freundin Leni Riefenstahl und Joseph Goebbels (Jacqueline Macaulay und Wolfram Koch) sehen sich gemeinsam das verbotene Meisterwerk „Das StahlTier“ des Künstlers Willy Otto Zielke an. Leni Riefenstahl, sich als Fürsprecherin Zielkes ausgebend, jedoch in ihrem Konkurrenzdenken gefangen, versucht den Reichspropagandaleiter zu



einer Aufhebung des Aufführungsverbots zu bewegen – doch ihr Drängen erweist sich als fruchtlos. Dabei zeigt der eindringliche, vor brodelnden Emotionen pulsierende Schlagabtausch zwischen der raffinierten Filmemacherin und dem ihr intellektuell ebenbürtigen Gegenspieler, dass selbst maßlose Machtgier und ideologische Verblendung kluges Taktieren nicht ausschließen. Im Gegenteil, von ihren dunklen Beweggründen beflügelt richten die beiden gewieften Kontrahent\*innen ihre Worte wie scharfe Waffen gegeneinander, ohne Rücksicht auf Verluste. Bei dieser Inszenierung gerät zu keinem Augenblick das bittere Schicksal des zwangssterilisierten Willy Otto Zielke in den Hintergrund, den Albert Ostermaier mit seinem Text – und das ist ein Segen – aus dem Schatten des Halbvergessenen heraus- und mitten auf die Bühne holt.

Die letzte Aufführung findet am heutigen Donnerstag, dem 8. Mai, um 19:30 Uhr im TNL statt.

WAT ASS LASS 09.05. - 18.05.

**Immortal Onion**, electronic/jazz,  
De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 21h.  
www.deguddewellen.lu

THEATER

**Daddy Issues**, open rehearsal,  
with and by Georges Goerens,  
Anne Simon, Pitt Simon and  
Nora Zrika, Ariston, *Esch*, 12h.  
www.theatre.esch.lu  
Reservation mandatory:  
Lena.Batal@villeesch.lu

**3. Mierscher Theaterdeeg:**  
**Vandalium**, de Tullio Forgiarini,  
mise en scène de Daliah Kentges,  
avec Anne Brionne et Sullivan  
Da Silva, Mierscher Theater,  
*Mersch*, 18h30. Tél. 26 32 43-1.  
www.mierschertheater.lu

**Finsternis**, von David Enia,  
Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30.  
Tel. 0049 651 7 18 18 18.  
www.theater-trier.de

**Une vampire au soleil**, de Marien  
Tillet, Neimënster, *Luxembourg*, 20h.  
Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

KONTERBONT

**Fresque du climat**, atelier, Citim,  
*Luxembourg*, 18h30. Inscription  
obligatoire via www.esel.lu

DONNESCHDEG, 15.5.

JUNIOR

**Prächtige Schmetterlinge**, Workshop  
(6-12 Jahre), Musée d'histoire(s),  
*Diekirch*, 14h. Tel. 80 87 90-1.

KONFERENZ

**Rosa für Mädchen? Blau für Jungs?**  
**Wieso nicht kunterbunt?** Für Eltern  
von Kindern von 0-6 Jahren, Elterecafé,  
*Esch*, 16h. Tél. 59 59 59 51. Anmeldung  
erforderlich via www.kannerschlass.lu

**No more land take! Über die  
Rolle von Freiräumen für eine  
ökologische Stadtentwicklung**,  
Petruss-Tal, *Luxembourg*, 17h30.  
www.luga.lu

**Flora - alt und neu**, mit Sally Arnold,  
Cercle Cité, *Luxembourg*, 18h30.  
Anmeldung erforderlich via  
Tel. 46 49 46-1.

MUSEK

**My Urban Piano**, avec Eleonora  
Bernardin et Louis-Gautier Bernardin,  
pl. d'Armes, *Luxembourg*, 17h.  
www.cerclecite.lu

**Orchestre de Chambre du  
Luxembourg**, sous la direction de  
Carlo Rizzari, œuvres entre autres  
de Kontz, Mozart et Sarasate,  
Philharmonie, *Luxembourg*, 19h30.  
Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

**Emma Rawicz Quartet**, jazz,  
Philharmonie, *Luxembourg*, 19h30.  
Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

**Teresa Bergman +  
Philharmonisches Orchester  
der Stadt Trier**, unter der Leitung  
von Jochem Hochstenbach,  
Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30.  
Tel. 0049 651 7 18 18 18.  
www.theater-trier.de

**Flamenco Festival Esch**, avec le  
Trio Arbós et Sergio El Colorao,  
conservatoire, *Esch*, 20h. Tél. 54 97 25.  
www.conservatoire.esch.lu

**George Ka**, hip hop, support:  
Aurore Mira Cétii + Asfar  
Shamsi, Les Trinitaires, *Metz (F)*,  
20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.  
www.citemusicale-metz.fr

**Rockin' Dukes**, blues, Liquid Bar,  
*Luxembourg*, 20h30. Tel. 22 44 55.

THEATER

**Barbablù**, de Stéphane Ghislain  
Roussel, Neimënster, *Luxembourg*, 18h.  
Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

**Bring No Clothes**, Choreografie  
von Caroline Finn, Alte Feuerwache,  
*Saarbrücken (D)*, 19h30.  
www.staatstheater.saarland

**3. Mierscher Theaterdeeg: Ondugen**,  
eng Satir vum Fabio Martone,  
inzenéiert vum Claude Mangen,  
mat Konstantin Rommelfangen  
a Georges Keiffer, Mierscher  
Theater, *Mersch*, 20h. Tel. 26 32 43-1.  
www.mierschertheater.lu

**Blutbuch**, Bürger\*innenprojekt nach  
dem Roman von Kim de l'Horizon,  
sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h.  
www.sparte4.de

**Dédo: Apocalypse Now Now**,  
humour, centre culturel Aalt Stadhaus,  
*Differdange*, 20h. Tél. 5 87 71-19 00.  
www.stadhaus.lu

**C'est à dire**, avec Ludovic Gillet  
et Laura Waty, centre culturel,  
*Habay-la-Neuve (B)*, 20h15.  
www.habay-culture.be

KONTERBONT

**Light Leaks Festival**, Bazaar, Gear &  
Book Market, Rotondes, *Luxembourg*,  
18h - 21h. Tel. 26 62 20 07.  
www.lightleaks.lu

**Früher wird alles besser**,  
intergenerationelles szenisches  
Poetry Slam-Projekt, Tufa, *Trier (D)*,  
18h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.  
www.tufa-trier.de

**Mélusines**, conversation et lecture  
avec Laure Gauthier et Sonja Kmec,  
LUGA Lab, *Luxembourg*, 18h30.  
www.luga.lu

**Klima XL**, Lesung unter anderen  
von Marcella Berger, Irina Rosenau  
und Alena Wagnerová, Moderation:  
Jörg W. Gronius, Saarländisches  
Künstlerhaus, *Saarbrücken (D)*,  
19h. Tel. 0049 681 37 24 85.  
www.kuenstlerhaus-saar.de

**Eurovision Songcontest – Semifinal**,  
public viewing, Ancien Cinéma Café  
Club, *Vianden*, and Rainbow Center,  
*Luxembourg*, 20h.

FREIDEG, 16.5.

JUNIOR

**Donne-moi la main**, de David Rolland  
et Elise Lerat (> 8 ans), école  
Bonnevoie-Gellé, *Luxembourg*, 19h.  
www.rotondes.lu

**Frauke Angel**, Auftaktlesung der  
Struwwelpippi-Residenz für Kinder-  
oder Jugendbuchautor\*innen,  
Quaichleker Bichereck, *Echternach*,  
19h. Anmeldung erforderlich:  
info@trifolion.lu

KONFERENZ

**Alwin Alles: Grantchester Meadows**,  
Moderation: Christoph Schreiner,  
Saarländisches Künstlerhaus,  
*Saarbrücken (D)*, 16h30.  
Tel. 0049 681 37 24 85.  
www.kuenstlerhaus-saar.de



« Une vampire au soleil » est un spectacle halluciné qui plonge dans les limbes d'une mémoire lacunaire. Que devient-on lorsqu'une partie de nous disparaît ? À voir le mercredi 14 mai à 20 h à Neimënster.

**Rosa Montero - un regard sur  
sa vie et son œuvre**, Neimënster,  
*Luxembourg*, 18h30. Tél. 26 20 52-1.  
www.neimenster.lu

**Light Leaks Festival**, with Greg Girard,  
Rotondes, *Luxembourg*, 19h.  
Tel. 26 62 20 07. www.lightleaks.lu

**3. Mierscher Theaterdeeg:**  
**Objektiver Schoultheater**, mat  
Laetitia Lang, Sarah Lippert a Seja  
Katherina Rockel, Moderatioun:  
Claude Mangen, Lycée Ermesinde,  
*Mersch*, 20h30. www.mierschertheater.lu

MUSEK

**DJ 2ManyModels**, electro, Peacock  
Club, *Luxembourg*, midnight.

**Concerts de midi : duo de harpes**,  
église protestante, *Luxembourg*,  
12h30.

**Kolléisch Musik**, pl. d'Armes,  
*Luxembourg*, 16h.

**Annemie Osborne Duo**, concert  
de cordes, Kulturhaus Niederanven,  
*Niederanven*, 19h30. Tél. 26 34 73-1.  
www.khn.lu

**Big Band Opus 78**, jazz, pl. d'Armes,  
*Luxembourg*, 20h.

**Harmonie Union Troisvierges**,  
sous la direction de Werner Eckes,  
Centre des arts pluriels Ettelbruck,  
*Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 26 81.  
www.cape.lu

**Altrimenti Jazz Band**, centre culturel  
Altrimenti, *Luxembourg*, 20h.  
Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

**Manuela Rufolo + Pierre Brouant**,  
pop, hommage à Pino Daniele,  
Théâtre Le 10, *Luxembourg*, 20h.  
Tél. 26 20 36 20. www.theatre10.lu

**Fuz4tet**, jazz, Stued Theater,  
*Grevenmacher*, 20h.  
www.stuedtheater.wordpress.com

**Passages Transfestival**, avec  
l'orchestre national de Metz Grand  
Est, sous la direction de Rebecca  
Tong, œuvres de Galliano, Piazzolla  
et Villa-Lobos, Arsenal, *Metz (F)*,  
20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.  
www.citemusicale-metz.fr

**Momi Maiga**, afrobeat/flamenco/  
jazz, Cube 521, *Marnach*, 20h.  
Tel. 52 15 21. www.cube521.lu

**Strong Winds - LHCE & Friends**,  
Schungfabrik, *Tétange*, 20h.  
www.schungfabrik.lu

**Julian Sas Band**, blues/rock,  
Spirit of 66, *Verviers (B)*,  
20h. Tel. 0032 87 35 24 24.  
www.spiritof66.be

**Niels Frevert Trio**, Pop, Tufa,  
*Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.  
www.tufa-trier.de

**Pink Martini**, Pop, Casino 2000,  
*Mondorf*, 20h30. Tel. 23 61 12 13.  
www.casino2000.lu

87.8 — 102.9 — 105.2



THE RADIO FOR ALL VOICES

Dönschdeg den 13. Mee 20:00 - 22:00 Auer

Latin Vibes - le meilleur de la musique latine.

Latin Vibes promeut l'échange multiculturel, la fraternité et la citoyenneté à travers la musique latino-américaine, en se concentrant sur les rythmes caribéens comme la salsa, la bachata, le reggaeton, le cha-cha, le boléro ou la rumba. Vous y trouverez également des interviews d'artistes locaux et internationaux, d'organisateurs de festivals et de fêtes latinos de la région.

Sur les ondes de Radio ARA chaque deuxième mardi du mois avec Nathalie.

WAT ASS LASS 09.05. - 18.05.

**Trio : Samson Schmitt, Dimitris Lappas, Marios Makris,** blues/hijaz/jazz/rebetiko, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. [www.legueulard.fr](http://www.legueulard.fr)

**UnderCover,** with DJ Pepe, Flying Dutchman, *Beaufort*, 22h. [www.flying.lu](http://www.flying.lu)

THEATER

**3. Mierscher Theaterdeeg: Durch die Augen von Alice,** von Mia Steffen frei nach Lewis Carroll, Lycée Ermesinde, *Mersch*, 18h. [www.mierschertheater.lu](http://www.mierschertheater.lu)

**Lethe - ein Abend verlorener Erinnerungen,** von Anna-Elisabeth Frick, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Flamenco Festival Esch,** chorégraphie « Pellizco » avec la cie Iván Vargas et David Caro, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1. [www.kulturfabrik.lu](http://www.kulturfabrik.lu)

**Büchner Variationen,** mit dem Werkraum Junge Regie II, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

**New Beginning,** by Zakiya McKenzie, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 96 39 01. [www.theatres.lu](http://www.theatres.lu)

**Passages Transfestival,** « Cosmos » de Clément Dazin et Ashtar Muallem, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 72 74 06 58. [www.ebmk.fr](http://www.ebmk.fr)

KONTERBONT

**Soirée solidaire,** avec Nan Bara et l'école Brucker de Nilvange, Le Gueulard plus, *Nilvange (F)*, 18h. Tél. 0033 3 82 54 07 07. [www.legueulardplus.fr](http://www.legueulardplus.fr)

**Martine Le Corre : Les miens sont ma force,** débat autour du livre, Le Bovary, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 27 29 50 15. [www.lebovary.lu](http://www.lebovary.lu)

SAMSCHDEG, 17.5. JUNIOR

**Festival de l'enfance,** Neimënster, *Luxembourg*, 10h. Tél. 26 20 52-1. [www.kannerwoch.lu](http://www.kannerwoch.lu)

**La magie bleue,** atelier, Centre national de l'audiovisuel, *Dudelange*, 10h (6-11 ans) + 14h (12-16 ans). Tél. 52 24 24-1. [www.cna.public.lu](http://www.cna.public.lu)

**Broschen-Manufaktur - Stickkunst wie in alten Zeiten,** Workshop (> 8 Jahren), Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 43 35. [www.m3e.public.lu](http://www.m3e.public.lu)

**Peppa Wutz Live: Peppa auf Abenteuer,** (> 3 Jahren), Trifolion, *Echternach*, 15h. Tél. 26 72 39-500. [www.trifolion.lu](http://www.trifolion.lu)

**Skulpturen föhnen. Gestalten mit Thermoplast,** Workshop, Moderne Galerie des Saarlandmuseums, *Saarbrücken (D)*, 15h. Tél. 0049 681 99 64-0. [www.modernegalerie.org](http://www.modernegalerie.org)  
Anmeldung erforderlich: [service@saarlandmuseum.de](mailto:service@saarlandmuseum.de)

**Ballroom,** cirque nouveau, avec Post uit Hessdalen (> 6 ans), parvis des Rotondes, *Luxembourg*, 17h, 18h30 + 20h. Tél. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)

KONFERENZ

**Light Leaks Festival,** with Markus Jokela and Diana Markosian, Rotondes, *Luxembourg*, 14h30 + 16h30. Tél. 26 62 20 07. [www.lightleaks.lu](http://www.lightleaks.lu)

**Samedis aux théâtres : Climat et biodiversité. Quelles solutions pour garantir un avenir durable pour tous ?** Avec Andrew Ferrone, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 18h. Tél. 47 96 39 01. [www.theatres.lu](http://www.theatres.lu)

MUSEK

**Rike Port,** pop/rock, château, *Clervaux*, 11h. Tél. 92 00 72. [www.destination-clervaux.lu](http://www.destination-clervaux.lu)

**Musek Keespelt-Meespelt,** pl. d'Armes, *Luxembourg*, 11h.

**Rali Fado,** avec entre autres Maria Tejada, Marly Marques et Maria Ana Bobone, dans tout le village, *Larochette*, 13h - 22h. [www.loversoftheuniverse.com](http://www.loversoftheuniverse.com)

**Henri Dès,** chansons, maison de la culture, *Arlon (B)*, 17h. Tél. 0032 63 24 58 50. [www.maison-culture-arlon.be](http://www.maison-culture-arlon.be)

**Jugendchor des Theaters Trier: Sternwandrer,** nach Motiven von Bertolt Brecht, Theater Trier, *Trier (D)*, 18h. Tél. 0049 651 7 18 18 18. [www.theater-trier.de](http://www.theater-trier.de)

**Musique + littérature,** avec Nico Helminger, Camille Kerger et United Instruments of Lucilin, Valentiny Foundation, *Remerschen*, 19h30 + 21h. Tél. 621 17 57 81. [www.valentiny-foundation.com](http://www.valentiny-foundation.com)

**Élèves du conservatoire d'Esch-sur-Alzette: Percussion in Concert,** conservatoire, *Esch*, 20h. Tél. 54 97 25. [www.conservatoire.esch.lu](http://www.conservatoire.esch.lu)

**Harmonie Union Troisièrges,** sous la direction de Werner Eckes, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 26 81. [www.cape.lu](http://www.cape.lu)

**Harmonie Éilereng: Art'Monie,** Artikuss, *Soleuvre*, 20h. Tél. 59 06 40. [www.artikuss.lu](http://www.artikuss.lu)

**Passages Transfestival,** avec Karam Al Zouhir, Hatice Özer et Eve Risser,

Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. [www.citemusicale-metz.fr](http://www.citemusicale-metz.fr)

**Jamie Cullum,** jazz/pop/rock, Casino 2000, *Mondorf*, 20h30. Tél. 23 61 12 13. [www.casino2000.lu](http://www.casino2000.lu)

**Elijah Fox + Sielle,** récital de piano, Den Escher Geméisguart, *Esch*, 20h30. [www.kulturfabrik.lu](http://www.kulturfabrik.lu)

**Black Minoo,** blues/rock, ferme Madelonne, *Gouvy (B)*, 21h. Tél. 0032 80 51 77 69. [www.madelonne.be](http://www.madelonne.be)

**Lifed,** jazz/pop, Casino 2000, *Mondorf*, 22h. Tél. 23 61 12 13. [www.casino2000.lu](http://www.casino2000.lu)

THEATER

**Bárbara Sánchez-Kane: Aguas Frescas,** Performance, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 10h - 18h. Tél. 45 37 85-1. [www.mudam.com](http://www.mudam.com)

**New Beginning,** by Zakiya McKenzie, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 15h + 20h (F). Tél. 47 96 39 01. [www.theatres.lu](http://www.theatres.lu)

**3. Mierscher Theaterdeeg: Durch die Augen von Alice,** von Mia Steffen frei nach Lewis Carroll, Lycée Ermesinde, *Mersch*, 18h. [www.mierschertheater.lu](http://www.mierschertheater.lu)

**Sweeney Todd: The Demon Barber of Fleet Street,** Musicalthriller von Stephen Sondheim und Hugh Wheeler, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Bring No Clothes,** Choreografie von Caroline Finn, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Putsch. Anleitung zur Zerstörung einer Demokratie,** von Alistair Beaton und Dietmar Jacobs, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. [www.theater-trier.de](http://www.theater-trier.de)

**Flamenco Festival Esch,** spectacle « Deuteronomio 5 : 8-10 » de la cie Iván Orellana, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1. [www.kulturfabrik.lu](http://www.kulturfabrik.lu)

**Match d'improvisation,** Luxembourg vs France, Théâtre Le 10, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 36 20. [www.theatre10.lu](http://www.theatre10.lu)

**3. Mierscher Theaterdeeg: Ondugen,** eng Satir vum Fabio Martone, inzenéiert vum Claude Mangen, mat Konstantin Rommelfangen a Georges Keiffer, Mierscher Theater, *Mersch*, 20h. Tél. 26 32 43-1. [www.mierschertheater.lu](http://www.mierschertheater.lu)

**Blutbuch,** Bürger\*innenprojekt nach dem Roman von Kim de l'Horizon, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

**Prima Facie,** monodrame de Suzie Miller, mise en scène de Marja-Leena Junker, avec Céline Camara, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28. [www.theatrecentaure.lu](http://www.theatrecentaure.lu)

KONTERBONT

**Repair Café,** 51, rue Emile Mark, *Differdange*, 9h. [www.repaircafe.lu](http://www.repaircafe.lu)

**Light Leaks Festival,** Bazaar, Gear & Book Market, Rotondes, *Luxembourg*, 14h - 17h. Tél. 26 62 20 07. [www.lightleaks.lu](http://www.lightleaks.lu)

**Eurovision Songcontest – Finals,** public viewing, Ancien Cinéma Café Club, *Vianden*, and Rainbow Center, *Luxembourg*, 20h.

SONNDEG, 18.5. JUNIOR

**Festival de l'enfance,** Neimënster, *Luxembourg*, 10h. Tél. 26 20 52-1. [www.kannerwoch.lu](http://www.kannerwoch.lu)

**Ballroom,** cirque nouveau, avec Post uit Hessdalen (> 6 ans), parvis des Rotondes, *Luxembourg*, 10h, 11h30 + 15h. Tél. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)

**The Daily Magazine,** spectacles d'atelier jeunes Mamerhaff, Théâtre Le 10, *Luxembourg*, 10h30. Tél. 26 20 36 20. [www.theatre10.lu](http://www.theatre10.lu)

**Das 3. Wie-Was-Warum Konzert,** Familienkonzert, Theater Trier, *Trier (D)*, 11h + 16h. Tél. 0049 651 7 18 18 18. [www.theater-trier.de](http://www.theater-trier.de)

**Pizz'n'Zip,** (> 5 ans), Ariston, *Esch*, 11h + 15h. [www.theatre.esch.lu](http://www.theatre.esch.lu)

**Oh, wie schön ist Panama,** Musical (> 4 Jahren), centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 14h. Tél. 51 61 21-29 42. [www.opderschmelz.lu](http://www.opderschmelz.lu)

**Le fantôme,** spectacles d'atelier jeunes Mamerhaff, Théâtre Le 10, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 26 20 36 20. [www.theatre10.lu](http://www.theatre10.lu)

**D'Maus Ketti,** mam Figurentheater Favoletta, Poppespenchen,

*Lasauvage*, 15h30. [www.poppespenchen.lu](http://www.poppespenchen.lu)

**Nikki Ninja an Afrobeethoven,** (> 7 Joer), Cube 521, *Marnach*, 16h. Tél. 52 15 21. [www.cube521.lu](http://www.cube521.lu)

**Pouvoir,** avec Une tribu collectif (> 10 ans), maison de la culture, *Arlon (B)*, 16h. Tél. 0032 63 24 58 50. [www.maison-culture-arlon.be](http://www.maison-culture-arlon.be)

**L'affaire Poliakoff,** spectacles d'atelier jeunes Mamerhaff, Théâtre Le 10, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 26 20 36 20. [www.theatre10.lu](http://www.theatre10.lu)

KONFERENZ

**Künstler\*innengespräch,** unter anderen mit Sonja Irouschek, Simon Santschi und Valerie Schmidt, Kunsthalle, *Trier (D)*, 15h. [www.kunsthalle-trier.de](http://www.kunsthalle-trier.de)

**Light Leaks Festival,** with Éléonore Simon, Rotondes, *Luxembourg*, 15h. Tél. 26 62 20 07. [www.lightleaks.lu](http://www.lightleaks.lu)

MUSEK

**Sascha Ley + Murat Öztürk,** jazz, Collette Coffee Craft, *Vianden*, 11h.

**Musique + littérature,** avec Nora Koenig, Rosalie Maes, Pitt Simon et United Instruments of Lucilin, Valentiny Foundation, *Remerschen*, 11h + 15h. Tél. 621 17 57 81. [www.valentiny-foundation.com](http://www.valentiny-foundation.com)

**Fanfare Medernach,** pl. d'Armes, *Luxembourg*, 11h.

**Fabrice Martinez,** jazz, Neimënster, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52-1. [www.neimenster.lu](http://www.neimenster.lu)

**Passages Transfestival,** avec Karam Al Zouhir, Hatice Özer et Eve Risser, Arsenal, *Metz (F)*, 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. [www.citemusicale-metz.fr](http://www.citemusicale-metz.fr)

**Luxembourg Chamber Players,** sous la direction de Thomas Raoult, œuvres de Britten, Mendelssohn et Mercadante, Arca Bartreng, *Bertrange*, 17h.

**Festival de guitare,** finale du concours international de guitare, Philharmonie, *Luxembourg*, 17h. Tél. 26 32 26 32. [www.guitarfestival.lu](http://www.guitarfestival.lu)

**Fanfare royale Grand-Ducale Luxembourg Grund-Fetschenhof-**

Luxembourg Museum Days

Le samedi 17 et le dimanche 18 mai 2025 se tiendront les Luxembourg Museum Days, un week-end portes ouvertes dans 40 musées à travers le pays, avec des activités tout public.

Programmes des musées participants : [www.luxembourgmuseumdays.lu](http://www.luxembourgmuseumdays.lu)

WAT ASS LASS 09.05. - 18.05. | EXPO

**Cents-Pulvermuhl, Fanfare de la commune de Dalheim, Harmonie Moutfort-Medingen et chœur participatif de la chorale La fraternelle**, sous la direction de Josy Holcher, Francis Lucas, Bernd Müller et François Schammo, œuvres entre autres d'Albrecht, Copland et De Haan, Philharmonie, Luxembourg, 17h. Tél. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

**Saarländisches Staatsorchester + Gaëlle Arquez**, unter der Leitung von Sébastien Rouland, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 18h. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

THEATER

**Bárbara Sánchez-Kane: Aguas Frescas**, Performance, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 10h - 18h. Tél. 45 37 85-1. [www.mudam.com](http://www.mudam.com)

**3. Mierscher Theaterdeeg: Durch die Augen von Alice**, von Mia Steffen frei nach Lewis Carroll, Lycée Ermesinde, Mersch, 15h. [www.mierschertheater.lu](http://www.mierschertheater.lu)

**New Beginning**, by Zakiya McKenzie, Grand Théâtre, Luxembourg, 17h (F). Tél. 47 96 39 01. [www.theatres.lu](http://www.theatres.lu)

**Hamlet**, von William Shakespeare, inszeniert von Jean-Paul Maes, mit Timo Wagner, Friederike Majerczyk und Tim Olrik Stöneberg, centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 17h30. Tél. 5 87 71-19 00. [www.stadhaus.lu](http://www.stadhaus.lu)

**Visionen - Die Welt in 100 Jahren**, fünf Tanzstücke, Choreografien unter anderen von Antonella Albanese, Cassandra Bianco und Isabella di Liello, Europäische Kunstakademie, Trier (D), 18h. [www.theater-trier.de](http://www.theater-trier.de)

**Lethe - ein Abend verlorener Erinnerungen**, von Anna-Elisabeth Frick, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

KONTERBONT

**Vinyl- und CD-Börse**, Tufa, Trier (D), 10h - 16h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. [www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

**Klima- und Biodiversitätstag**, Spiele für Kinder, Workshops und Vorträge, Centre culturel, Grevenmacher, 10h - 17h. [www.klimadag.lu](http://www.klimadag.lu)

**3. Mierscher Theaterdeeg: Theaterliteratur**, Liesunge ënner aneren vun James Leader, Dana Rufolo a Jacques Schiltz, Mierscher Theater, Mersch, 11h. Tél. 26 32 43-1. [www.mierschertheater.lu](http://www.mierschertheater.lu)

**Light Leaks Festival**, Bazaar, Gear & Book Market, Rotondes, Luxembourg,

14h - 17h. Tél. 26 62 20 07. [www.lightleaks.lu](http://www.lightleaks.lu)

**Light Leaks Festival**, open wall winner announcement, Rotondes, Luxembourg, 16h. Tél. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)

EXPO

NEI  
BERTRANGE

**Lëtzebuurger Artisten Center: L'art en mouvement** exposition collective, œuvres entre autres d'Ingrid Decot, Mireille Gudendorf et Laurent Schneider, maison Schauwenburg (pl. de l'Église), du 9.5 au 25.5, me. - di. 15h - 19h.

DUDELANGE

**Teutloff Collection: Facets of Humanity** Display01 au CNA (1b, rue du Centenaire), du 17.5 au 21.9, lu. - di. 10h - 22h. Vernissage le sa. 17.5 à 11h.

ESCH

**Home Street Home** street art, group exhibition, Kamellebuttek (14, rue Marcel Reuland. Tél. 691 37 00 90), from 18.5 until 30.8, Tue., Thu. + Sat. 14h - 18h. Opening on Sat. 17.5 at 16h.

ESCH-SUR-ALZETTE

**Hybrid Futures** exposition collective, œuvres entre autres d'Alice Bucknell et Sybil Montet, Elektron (12, rue de l'Alzette), du 17.5 au 26.7, je. 12h - 18h, ve. 12h - 20h + sa. 12h - 19h. Vernissage le ve. 16.5 à 15h30.

**Moritz Ney** peintures, Galerie Go Art (pavillon du Centenaire/ArceleorMittal, bd Grande-Duchesse Charlotte), du 15.5 au 7.6, ma. - sa. 14h - 18h.

HESPERANGE

**La céramique c'est magique !** Exposition collective, œuvres entre autres de Silvia Alsina, Manette Maurer et Malou Tibor, Celo (476, rte de Thionville), du 17.5 au 25.5, lu. - ve. 8h - 17h. Vernissage le ve. 16.5 à 16h30.

LUXEMBOURG

**A Head Like a Garden** open-air exhibition, (Park Odendahl, Pfaffenthal), until 18.10. Opening on Thu. 22.5 at 17h.



Im Rahmen des „Light Leaks Festivals“ wird vom Donnerstag, dem 15. Mai auf dem Vorplatz der Rotondes eine Outdoor-Ausstellung mit großformatigen Straßenfotografien gezeigt.

**Agnes Denes: The Living Pyramid** Skulptur, parc Dräi Eechelen, vom 10.5. bis zum 18.10.

**Andrés Lejona : Nature et infrastructures** photographie, LUGA Lab, (Parc Odendahl, Pfaffenthal), du 10.5 au 18.10, lors des activités du LUGA Lab.

**Atelier Van Lieshout: Rats and Rituals** sculptures, Nosbaum Reding (2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55), bis zum 21.6., Mi. - Sa. 14h - 18h und nach Vereinbarung.

**City Visions : un regard frais sur la ville de Luxembourg - hier, aujourd'hui, demain** Lëtzebuerg City Museum (14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45-00), du 9.5 au 17.1.2027, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

**Duarte Perry : Emotional Extractions - Images of Disappearance** photographie, Camões - centre culturel portugais (4, pl. Joseph Thorn. Tél. 46 33 71-1), du 13.5 au 5.9, lu. - ve. 9h - 17h30. Dans le cadre du Mois européen de la photographie. Vernissage le ma. 13.5 à 18h30.

**Eric Schumacher: Diamonds Are Forever** Skulptur, Nosbaum Reding (2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55), bis zum 14.6., Mi. - Sa. 14h - 18h und nach Vereinbarung.

**Laura Bofill et Susanne Auslender : Bloom** peintures et sculptures, galerie Schortgen (24, rue Beaumont. Tél. 26 20 15 10), du 18.5 au 21.6, ma. - sa. 10h30 - 18h. Vernissage le sa. 17.5 à 17h.

**Light Leaks Festival** open-air exhibition, parvis des Rotondes, du 15.5 au 5.6, en permanence.

**Light Leaks Festival: Liz Lambert et Dirk Mevis - The Rock in the River** installation vidéo et photographique, buvette des Rotondes, du 16.5 au 13.7, me. - je. 17h - 1h. Vernissage le je. 15.5 à 18h.

**Light Leaks Festival : Photothèque du Luxembourg** œuvres de la collection, passerelle CFL de la gare, du 15.5 au 31.5.

**Lisa Kohl et Baptiste Rabichon : Endroits | Ailleurs** photographies, Reuter Bausch Art Gallery (14, rue Notre-Dame. Tél. 691 90 22 64), du 14.5 au 7.6, ma. - sa. 11h - 18h et sur rendez-vous. Dans le cadre du Mois européen de la photographie.

**Marianne Majerus: In the Garden - The Art of the Ephemeral** Fotografien, Neimënster (28, rue Munster. Tél. 26 20 52-1), bis zum 23.6., täglich 10h - 18h.

**Maxim Kantor : Mad Acrobat** peintures, galerie Simoncini (6, rue Notre-Dame. Tél. 47 55 15), du 16.5 au 5.7, me. - sa. 11h - 18h.

**Olivier Dassault : Expressions abstraites** photographie, Banque internationale à Luxembourg (69, rte d'Esch), jusqu'au 18.7, lu. - ve. 8h - 18h. Dans le cadre du Mois européen de la photographie.

**Rethinking Photography : Arendt Award** photographies entre autres de Sylvie Bonnot, Marta Djourina et Paulo Simão, Arendt & Medernach (41a, av. J. F. Kennedy. Tél. 40 78 78-1),

du 17.5 au 15.9, sa. + di. 9h - 18h. Dans le cadre du Mois européen de la photographie.

**Susan Philipsz: The Lower World** Klanginstallation, Aquatunnel (entrée vallée de la Pétrusse), vom 10.5. bis zum 18.10.

**Tube.Photo.Dash** photographies entre autres de Bertrand Cavalier, Aurélien Mole et Rebecca Topakian, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), du 9.5 au 14.9, me., ve. - lu. 11h - 19h, je. nocturne jusqu'à 21h. Dans le cadre du Mois européen de la photographie. Vernissage le me. 14.5 à 18h.

**Yannick Muller: Thanks For Your Attention** Cecil's Box (4e vitrine du Cercle Cité, rue du Curé), until 24.8.

**Yves Ullens: Bright Colors** photographie, Mob-Art Studio (56, Grand-Rue. Tél. 691 10 96 45), jusqu'au 14.6, ma. 14h - 18h, me. - sa. 10h30 - 18h.

METZ (F)

**Dimanche sans fin** exposition collective, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 2.2.2027, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

**Étudiant-es de l'atelier Zone à Dessins : ESOD** cloître des Récollets (1, rue des Récollets), du 9.5 au 27.5, lu. - ve. 10h - 18h.

**Marina Abramović: Counting the Rice** action participative, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 20.10, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

OBERKORN

**Théid Johanns und Reiny Rizzi: Element** espace H<sub>2</sub>O (rue Rattenm. Tél. 58 40 34-1), vom 9.5. bis zum 1.6., Fr. - So. 14h - 18h und nach Vereinbarung.

REMERSCHEN

**Rūta Černiauskienė : Explorations libres** Valentiny Foundation (34, rte du Vin. Tél. 621 17 57 81), jusqu'au 25.5, me. - di. 14h - 18h. Vernissage ce di. 11.5 à 14h.

**Sally Arnold et Marleen Lacroix : Energiea** peintures, bronzes et mosaïques, Valentiny Foundation (34, rte du Vin. Tél. 621 17 57 81), jusqu'au 25.5,

EXPO | KINO

me. - di. 14h - 18h.  
Vernissage ce di. 11.5 à 14h.

SAARBRÜCKEN (D)

**Klima XL**  
Gruppenausstellung, Werke unter anderen von Margit Bauer, Mane Hellenthal und Rona Rangsch, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstr. 1. Tel. 0049 681 37 24 85), bis zum 15.6., Di. - So. 10h - 18h. Im Rahmen von „40 Jahre Künstlerhaus“.

**Re:start. Gestalterische Positionen für bessere Zukünfte**  
Gruppenausstellung, Werke unter anderen von Jessica Bruni, Sophia Reißerweber und Raphael Sommer, Moderne Galerie des Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15. Tel. 0049 681 99 64-0), vom 17.5. bis zum 26.10., Di. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

TRIER (D)

**PulpXIX: Re-Scaled**  
Gruppenausstellung, Galerie Netzwerk (Neustr. 10.), vom 10.5. bis zum 25.5., Di. - Sa. 16h - 19h. Eröffnung an diesem Fr., dem 9.5. um 19h13.

**Reconstructing Reality**  
Fotografien unter anderen von Sissel Annett, Lisa Hoffmann und Sonja Irouschek, Kunsthalle (Aachener Straße 63), vom 9.5. bis zum 8.6., Di. - Fr. 11h - 18h, Sa. + So. 11h - 17h. Im Rahmen des Europäischen Monats der Fotografie.

**Stefanie Hofer: Scene and Scenery**  
Fotografie, Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90. Tel. 0049 651 9 76 38 40), vom 10.5. bis zum 15.6., Sa. + So. 14h - 17h sowie nach Vereinbarung. Eröffnung an diesem Fr., dem 9.5. um 20h30.

VIANDEN

**Gérard Claude et Isabelle Lutz**  
gravures et sculptures, Veiner Konstgalerie (6, impasse Léon Roger. Tél. 621 52 09 43), du 12.5 au 1.6, me. - di. 14h - 18h Vernissage ce di. 11.5 à 17h.

LESCHT CHANCE

DIEKIRCH

**La tendresse de l'absolu**  
rétrospective du designer automobile Robert Opron, Conservatoire national de véhicules historiques (20-22, rue de Stavelot. Tél. 26 80 04 68), jusqu'au 11.5, ve. - di. 10h - 18h.

DIFFERDANGE

**Minetter Dagebauebidder: Natura 2000**  
Fotoen, centre culturel Aalt Stadhaus (38, av. Charlotte. Tel. 5 87 71-19 00), bis den 10.5., Fr. + Sa. 10h - 18h.

HAUT-MARTELANGE

**Quinque**  
Skulpturen unter anderen von Britta Roesler, Laurent Turping und Isa Yzo, Musée de l'ardoise (maison 3. Tel. 23 64 01 41), bis zum 11.5., Fr. - So. 10h - 18h.

KONZ

**Eva Paulin und Hanna Trampert**  
Installation/Tusche, Kunstraum Hanna Trampert (Am Rosenberg 36), bis zum 10.5., Fr. + Sa. 14h - 18h.

LUXEMBOURG

**Eva L'Hoest : The Mindful Hand**  
techniques mixtes, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), jusqu'au 11.5, ve. - di. 11h - 19h.

**Gao Xingjian et Mikio Watanabe**  
encres et gravures, galerie Simoncini (6, rue Notre-Dame. Tél. 47 55 15), jusqu'au 10.5, ve. + sa. 11h - 18h.

**Samira Hodaei : Headless Palms**  
peintures, Valerius Gallery (1, pl. du Théâtre), jusqu'au 10.5, ve. + sa. 10h - 18h.

MONDORF-LES-BAINS

**Gilles Lanners : Popsicle**  
peintures, VGalerie (7, av. des Bains), jusqu'au 11.5, ve. - di. 14h - 18h.

ROODT-SUR-EISCH

**Marc Detail, Edgar + Marina Herber : Art at Josgar**  
photographies et peintures, 17, Hëlzerbiereg, jusqu'au 11.5, sa. + di. 14h - 20h.

SCY-CHAZELLES (F)

**Désirée Wickler**  
dessins et gravures, Galerie Marie Rigaux (3 rue Saint Vincent), jusqu'au 11.5, sa. 16h - 19h, di. 15h - 18h.

STEINFORT

**Lynn Meyer**  
techniques mixtes, Galerie CollART (15, rue de Hobscheid), jusqu'au 11.5, sa. + di. 14h - 19h.

KINO

EXTRA

13.5.

**Le chêne**  
F 2021, documentaire de Laurent Charbonnier et Michel Seydoux. 80'. V.o. Tout public. Kinopolis Belval, 13.5 à 19h. Il était une fois l'histoire d'un chêne, vieux de 210 ans, devenu un pilier en son royaume. Ce film d'aventures

spectaculaire rassemble un casting hors du commun : écureuils, balanins, geais, fourmis, mulots... Tout ce petit monde vibrant, vrombissant et merveilleux scelle sa destinée autour de cet arbre majestueux qui les accueille, les nourrit, les protège de ses racines jusqu'à sa cime.

**Partir un jour**  
F 2025 d'Amélie Bonnin. Avec Juliette Armanet, Bastien Bouillon et François Rollin. 95'. V.o. Utopia, 13.5 à 18h30.

Alors que Cécile s'apprête à réaliser son rêve en ouvrant son propre restaurant gastronomique, elle doit à la suite de l'infarctus de son père retourner dans le village de son enfance. Loin de l'agitation parisienne, elle retrouve son amour de jeunesse. Ses souvenirs resurgissent et ses certitudes vacillent.

VORPREMIERE

9.5. + 10.5.

**Final Destination: Bloodlines**  
USA 2025 von Zach Lipovsky und Adam B. Stein. Mit Brec Bassinger, Teo Briones und Kaitlyn Santa Juana. 109'. O.-Ton + Ut. Ab 16. Kinopolis Belval und Kirchberg, 9.5. um 19h45 und 10.5. um 19h30, Kursaal und Waasserhaus, 9.5. um 20h15.

Die College-Studentin Stefanie wird von wiederkehrenden Alpträumen geplagt, in denen sie sieht, wie ihre Familie stirbt. Deshalb kehrt sie in ihre Heimat zurück, in der Hoffnung, eine Person zu finden, die den Kreislauf durchbrechen und ihre Familie vor dem sicheren Tod bewahren kann.

WAT LEEFT UN?

9.5. - 13.5.

**Anges et Cie**  
F 2025 de Vladimir Rodionov. Avec Élodie Fontan, Romain Lancry et Julien Pestel. 91'. V.o. À partir de 12 ans. Kinopolis Belval et Kirchberg Paul et Léa n'auraient jamais dû se rencontrer. Mais depuis, ils sont irrésistiblement attirés l'un par l'autre. Deux anges que tout oppose, Raphaëlle et Gabriel, sont obligés de faire équipe pour tout remettre en ordre et empêcher ces deux humains de tomber amoureux.

**Anul nou care n-a fost**  
(The New Year That Never Came) RO/SRB 2024 von Bogdan Mureșanu. Mit Adrian Văncică, Nicoleta Hâncu und Emilia Dobrin. 138'. O.-Ton + Ut. Ab 12. Utopia

Im Rumänien des Jahres 1989, am Rande der Revolution, kreuzen sich die Wege von sechs Menschen. Sie sind umgeben von Protesten und persönlichen Kämpfen, die schließlich zum Sturz von Ceaușescu und dem kommunistischen Regime führen.



An einer Tennisakademie gerät Julies Trainingsalltag ins Wanken, als ihr Coach wegen seiner Methoden suspendiert wird. „Julie zwijgt“, neu in fast allen Sälen.

**Bhool Chuk Maaf**  
IND 2025 von Karan Sharmaa. Mit Rajkumar Rao, Wamiqa Gabbi und Sanjay Mishra. 135'. O.-Ton + Ut. Ab 6. Kinopolis Kirchberg Ranjan, ein romantischer Junge aus einer Kleinstadt in Banaras, bekommt einen Job bei der Regierung, um Titli zu heiraten. Er vergisst jedoch sein Versprechen gegenüber Gott Shiva und sitzt nun fest, bis er es erfüllt.

**Grüße vom Mars**  
D 2024 von Sarah Winkenstette. Mit Eva Löbau, Michael Wittenborn und Theo Kretschmer. 85'. O.-Ton. Ab 6. Kinoler, Kulturhuelf Kino, Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura Da ihre Mutter Vera als Auslandskorrespondentin nach China geschickt wird, kommen die Geschwister Tom, Elmar und Nina zu ihren Großeltern Hanna und Horst nach Lunau. Der Ort im hohen Norden kommt den Kindern aus der Stadt wie ein fremder Planet vor. Für den kleinen Tom bedeutet der Aufenthalt jedoch auch eine Chance: Er hat das Asperger-Syndrom und betrachtet den Ort als eine Art Testlauf für sein nächstes großes Ziel, zum Mars zu reisen.

**Hard Truths**  
UK 2024 von Mike Leigh. Mit Marianne Jean-Baptiste, David Webber und Michele Austin. 97'. O.-Ton + Ut. Ab 12. Kinoler, Kulturhuelf Kino, Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura Pansy reagiert überempfindlich auf die kleinste Beleidigung, ist stets kurz davor, aus der Haut zu fahren, und macht sich damit nicht gerade beliebt. Sie zählt jedem, der ihr zuhört, die unzähligen Fehler der Welt auf, auch ihrer fröhlichen Schwester Chantal, die vielleicht die einzige Person ist, die noch mit ihr sympathisieren kann.

**Islands**  
D 2025 von Jan-Ole Gerster. Mit Sam Riley, Stacy Martin und Jack Farthing. 123'. O.-Ton + Ut. Ab 6. Kinopolis Belval und Kirchberg Tom war einst Profi-Tennisspieler. Heute ist der 40-Jährige als Trainer in einem Hotel auf Fuerteventura angestellt. Um der Monotonie zu entfliehen bleiben ihm Alkohol und flüchtige Affären. Als

Anne eines Tages mit ihrem Mann Dave und ihrem Sohn anreist, verändert sich etwas. Dave verschwindet plötzlich und Anne verhält sich seltsam.

**Julie zwijgt**  
(Julie Keeps Quiet) B/S 2024 von Leonardo Van Dijl. Mit Tessa Van den Broeck, Ruth Becquart und Koen De Bouw. 100'. O.-Ton + Ut. Ab 12. Kinoler, Kulturhuelf Kino, Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura Julie wird an einer renommierten Tennisakademie in Belgien zu einer der Hoffnungsträgerinnen ihres Landes ausgebildet. Das Training mit Tenniscoach Jérémy ist hart. Manchmal vielleicht zu hart. Seine Trainingsmethoden führen zu seiner Suspendierung und schließlich zu Ermittlungen. Auch die Schülerinnen der Akademie werden dazu befragt. Doch Julie verweigert die Aussage.

**La chambre de Mariana**  
F/IL/H/B 2025 d'Emmanuel Finkiel. Avec Mélanie Thierry, Artem Kyryk et Julia Goldberg. 131'. V.o. À partir de 12 ans. Utopia En 1943, en Ukraine, Hugo a 12 ans. Pour le sauver de la déportation, sa mère le confie à Mariana, une prostituée qui vit dans une maison close à la sortie de la ville et qui est l'amie d'enfance de sa mère. Caché dans le placard de la chambre de Mariana, il est suspendu aux bruits environnants et aux scènes qu'il devine à travers la cloison.

**Les musiciens**  
F 2025 de Grégory Magne. Avec Valérie Donzelli, Frédéric Pierrot et Mathieu Spinosi. 102'. V.o. À partir de 12 ans. Utopia Astrid Thompson parvient enfin à réaliser le rêve de son père : réunir quatre Stradivarius pour un concert unique très attendu des mélomanes du monde entier. Mais Lise, George, Peter et Apolline, les quatre virtuoses recrutés pour l'occasion, ne parviennent pas à jouer ensemble. Les crises d'égo se succèdent au rythme des répétitions. Sans solution, Astrid se résout à faire appel au seul qui, à ses yeux, peut encore sauver la situation : Charlie Beaumont, le compositeur de la partition.

MUSÉEËN

Dauerausstellungen  
a Muséeën

**Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain**  
(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45),  
Luxembourg, lu., me., ve. - di. 11h - 19h,  
je. 11h - 21h. Fermé les 1.1, 24.12 et  
25.12.

**Musée national d'histoire naturelle**  
(25, rue Munster. Tél. 46 22 33-1),  
Luxembourg, me. - di. 10h - 18h,  
ma. nocturne jusqu'à 20h. Ouvert le  
24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à  
16h30.

**Musée national d'histoire et d'art**  
(Marché-aux-Poissons.  
Tél. 47 93 30-1), Luxembourg,  
ma., me., ve. - di. 10h - 18h,  
je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.1,  
23.6, 1.11 et 25.12.

**Lëtzebuerg City Museum**  
(14, rue du Saint-Esprit.  
Tél. 47 96 45 00), Luxembourg,  
ma., me., ve. - di. 10h - 18h,  
je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les  
1.11, 25.12 et le 1.1.

**Musée d'art moderne Grand-Duc Jean**  
(parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1),  
Luxembourg, ma., je. - di. 10h - 18h,  
me. nocturne jusqu'à 21h. Ouvert les 24  
et 31.12 jusqu'à 15h. Fermé le 25.12.

**Musée Dräi Eechelen**  
(parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35),  
Luxembourg, ma., je. - di. 10h - 18h,  
me. nocturne jusqu'à 20h. Ouvert le  
24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à  
16h30. Fermé les 1.1, 23.6, 15.8, 1.11 et  
25.12. et 31.12, 1.1.

**Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg**  
(18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00),  
Luxembourg, lu, me., je., sa. + di.  
10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.  
Fermé les 1.1, 1.11 et 25.12.

**The Family of Man**  
(montée du Château. Tél. 92 96  
57), Clervaux, me. - di. + jours fériés  
12h - 18h. Fermeture annuelle du  
31 décembre au 28 février.

Alle Rezensionen zu laufenden  
Ausstellungen unter/Toutes les  
critiques du worxx à propos des  
expositions en cours :  
worxx.lu/expoaktuell

KINO

**L'acier a coulé dans nos veines**  
*B 2025, documentaire de Thierry Michel.*  
105'. V.o. À partir de 6 ans.  
**Kinepolis Belval**  
L'impact de la disparition définitive de  
la sidérurgie liégeoise en 2013, qui fit  
la fortune de la région, et dont l'arrêt  
a mis nombre de gens au chômage.

**Ocean with David Attenborough**  
*UK 2025, Dokumentarfilm von Toby  
Nowlan, Keith Scholey und Colin Butfield.*  
98'. O.-Ton + Ut. Ab 6.  
**Kinepolis Belval und Kirchberg, Utopia**  
Aufnahmen von Korallenriffen, Kelp-  
wäldern und der unendlichen Weite  
des Ozeans zeigen, wie entscheidend  
ein gesunder Ozean für die Stabilität  
unseres Planeten und das Überleben  
aller Lebewesen ist.

**Qingchun (Gui)**  
*(Youth (Homecoming)) F/L/NL 2024,*  
*documentaire de Wang Bing.* 152'.  
V.o + s.-t. À partir de 16 ans.  
**Kulturhuf Kino, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopia**  
Dans ce nouveau volet le réalisateur  
commence par visiter les ateliers  
textiles déserts de Zhili la veille du  
Nouvel An, avant de se rendre au ma-  
riage de Shiwei dans les montagnes  
du Yunnan.

**Retro**  
*IND 2025 von Karthik Subbaraj.*  
*Mit Suriya Sivakumar, Pooja Hegde und*  
*Joju George.* 169'. O.-Ton + Ut. Ab 12.  
**Kinepolis Kirchberg**  
Parivel Kannan begibt sich auf eine  
emotionale Reise, um seine verlorene  
Liebe Rukmini zurückzugewinnen.  
Angetrieben von Reue und Hoffnung  
stellt er sich den Schatten seiner  
Vergangenheit.

**Υπάρχω**  
*(Stelios) GR 2024 von Yorgos*  
*Tsemberopoulos. Mit Christos Mastoras,*  
*Klelia Renesi und Asimenia Voulioti.* 133'.  
O.-Ton + Ut. Ab 12.  
**Kinepolis Kirchberg**  
Stelios Kazantzidis, ein pontisches  
Flüchtlingskind, kämpft sich durch ein  
Leben voller Widrigkeiten und ent-  
deckt dabei seine außergewöhnliche  
Begabung für die Musik. Während  
er sich mit Talent und Widerstands-  
kraft einen Platz in der griechischen  
Musikwelt erarbeitet, sieht er sich mit  
den Herausforderungen seiner Bezie-  
hungen, seinen inneren Sehnsüchten  
und den Erwartungen seiner treuen  
Fangemeinde konfrontiert.

CINÉMATHÈQUE

9.5. - 18.5.

**Stroszek**  
*D 1977 von Werner Herzog. Mit Bruno S.,*  
*Eva Mattes und Clemens Scheitz.* 108'.  
O.-Ton + fr. Ut.  
**Fr, 9.5., 18h30.**  
Kurz nach seiner erneuten Entlassung  
aus dem Berliner Gefängnis wandert

der Kleinganove und Straßensänger  
Bruno S. auf der Suche nach dem  
großen Glück mit seiner Streuner-  
Freundin Eva und seinem Nachbarn  
Scheitz nach Amerika aus. Das unge-  
wöhnliche Trio will auf der anderen  
Seite des großen Ozeans sein Glück  
versuchen.

**La haine**  
*F 1995 de Mathieu Kassovitz.*  
*Avec Vincent Cassel, Hubert Koundé et*  
*Saïd Taghmaoui.* 98'. V.o. + s.-t. ang.  
**Fr, 9.5., 20h30.**  
Abdel Ichah, 16 ans, est entre la vie et  
la mort, passé à tabac par un inspec-  
teur de police lors d'un interrogatoire.  
Une émeute oppose les jeunes d'une  
cité HLM aux forces de l'ordre. Pour  
trois d'entre eux, ces heures vont mar-  
quer un tournant dans leur vie.

**The Mark of Zorro**  
*USA 1940 von Rouben Mamoulian.*  
*Mit Tyrone Power, Linda Darnell und*  
*Basil Rathbone.* 92'. O.-Ton + fr. Ut.  
**Sa, 10.5., 16h.**  
Zu Beginn des 19. Jahrhunderts geht  
es den Bauern in Kalifornien schlecht.  
Der amtierende Gouverneur Don Luis  
Quintero missbraucht seine Machtpo-  
sition. Das missfällt Don Diego Vega,  
der sich nachts in die Figur des rä-  
chenden Zorros verwandelt. Maskiert  
und mit flinkem Degen geht er gegen  
die Tyrannei Quinteros vor.



FILMTIPP

**Black Dog**

(mes) – À sa sortie de prison, et  
alors qu'il est engagé dans une  
patrouille chargée de débar-  
rasser sa ville natale des chiens  
errants, Lang, homme solitaire  
et taciturne, établit une amitié  
avec un lévrier. Sans grandilo-  
quence, le réalisateur Guǎn Hǔ  
nous immerge dans la beauté  
des paysages désertiques du  
Gobi et l'atmosphère hantée  
d'une ancienne ville pétrolière,  
abandonnée du développement  
économique. Visuellement  
sublime, l'image posée prend  
malheureusement le pas sur  
un scénario contemplatif, mais  
finalement que peu esquissé.

*CHN 2024 de Hu Guan. Avec Eddie*  
*Peng, Liya Tong et Jia Zhangke.*  
110'. V.o., s.-t. À partir de 12 ans.  
Utopia

**A Star Is Born**  
*USA 1968 von Frank Pierson.*  
*Mit Barbra Streisand, Kris Kristofferson*  
*und Gary Busey.* 139'. O.-Ton + fr. Ut.  
**Sa, 10.5., 18h.**  
John Norman Howard ist ausgebrannt  
von seinem Leben als Rockstar und  
vernachlässigt seine Karriere zuneh-  
mend. Dann trifft er die talentierte  
Sängerin Esther und will ihr zum  
Erfolg verhelfen.

**The Legend of Zorro**  
*USA 2005 von Martin Campbell.*  
*Mit Antonio Banderas, Catherine*  
*Zeta-Jones und Rufus Sewell.* 130'.  
O.-Ton + fr. & dt. Ut.  
**Sa, 10.5., 20h30.**  
Das von Mexiko kontrollierte  
Kalifornien steht inzwischen unter  
dem Befehl des US-Militärs. Zorro  
lebte die letzten Jahre zurückgezogen  
und unerkannt mit seiner Frau Elena  
und dem gemeinsamen Sohn in  
San Francisco. Doch so ganz kann er  
sein Alter Ego nicht ablegen. Als der  
Bandit Jacob McGivens eine Urne mit  
Stimmzetteln stehlen will, wird er vom  
maskierten Zorro daran gehindert.  
Dabei verliert dieser jedoch seine  
Maske und wird erkannt.

**Winnie the Pooh**  
*USA 2011, film d'animation pour enfants*  
*de Stephen J. Anderson et Don Hall.* 63'.  
V. fr.  
**So, 11.5., 15h.**  
Winnie se réveille, affamé de miel  
comme d'habitude. Tout en cher-  
chant, il découvre que Bourriquet  
a perdu sa queue. Porcinet, Coco  
Lapin, Tigrou, Maman Gourou, Petit  
Gourou et Maître Hibou viennent à  
la rescousse. Jean-Christophe décide  
alors d'organiser un concours pour  
trouver une nouvelle queue à Bour-  
riquet. Le prix de ce concours est un  
pot de miel.

**Smoking**  
*F 1993 d'Alain Resnais. Avec Pierre Arditi*  
*et Sabine Azéma.* 145'. V.o.  
**So, 11.5., 17h.**  
Entre rencontres et rendez-vous man-  
qués, les destins croisés d'un homme  
et d'une femme se répondent en  
s'opposant d'un film à un autre. Leurs  
vies se lisent à l'envers comme une  
cascade de conditions-suppositions.

**The African Queen**  
*USA 1951 von John Huston. Mit Humphrey*  
*Bogart, Katharine Hepburn und Robert*  
*Morley.* 104'. O.-Ton + fr. Ut.  
**So, 11.5., 19h45.**  
Eine kleine Siedlung in Deutsch-  
Ostafrika wird während des Ersten  
Weltkriegs zerstört. Dabei kommt  
Pastor Sayer ums Leben, der mit  
seiner zugeknöpften Schwester Rose  
eine Mission betrieben hat. Rose ist  
nun auf die Hilfe des raubeinigen  
Flusskapitäns Allnutt angewiesen, der  
sie mit seinem Schiff African Queen  
in bewohntes Gebiet bringen soll. Es  
entwickelt sich zwischen den beiden

zutiefst unterschiedlichen Charak-  
teren ein konfliktgeschwängertes  
Miteinander.

**Nueve Sevillas**  
*E 2020, documentaire de Pedro G. Romero*  
*et Gonzalo García Pelayo.* 157'.  
V.o. + s.-t. ang.  
**Mo, 12.5., 18h30.**  
Un portrait du nouveau flamenco à  
Séville à travers neuf protagonistes.

**Festen**  
*DK 1998 von Thomas Vinterberg.*  
*Mit Ulrich Thomson, Henning Moritzen*  
*und Birthe Neumann.* 105'. O.-Ton + fr. Ut.  
*Gefolgt von einem Gespräch mit Gintare*  
*Parulyte (Eng. 45')*  
**Di, 13.5., 19h.**  
Helge, Großvater und Familienpat-  
riarch, feiert seinen 60. Geburtstag.  
Aber auf diesem Fest werden einige  
unangenehme Familiengeheimnisse  
enthüllt.  
Thomas Vinterberg stellt  
die „Familie“ in Frage, zerstört aber  
nicht einfach idealisierende Klischees.  
Hier wird nach dem gefragt, was  
von der Idealfamilie übrigbleiben  
kann – im Anschluss an ein qualvoll  
langames Erinnern an Momente  
von Unterdrückung und Gewalt. Ein  
großartiges Stück psychologisches  
Kino. (Peter Feist)

**City Girl**  
*USA 1930, Stummfilm von F.W. Murnau.*  
*Mit Charles Farrell, Mary Duncan, und*  
*Edith Yorke.* 89'. Eng. Zwischentitel.  
*Musikalische Begleitung am Klavier von*  
*Pierre Boespflug.*  
**Mi, 14.5., 19h.**  
In der Stadt verliebt sich der junge  
Bauer Lem in das Stadtmädchen  
Kate, das insgeheim ein Leben auf  
dem Land führen möchte. Die beiden  
heiraten, doch Lems strenger Vater  
lehnt Kate ab.

**Good Bye Lenin**  
*D 2003 von Wolfgang Becker. Mit Daniel*  
*Brühl, Katrin Sass und Maria Simon.*  
121'. O.-Ton + eng. Ut.  
**Do, 15.5., 14h30.**  
Ost-Berlin, Sommer 1990: Alex Ker-  
ner, gerade 21, muss der Geschichte  
Einhalt gebieten. Seine alleinerzie-  
hende Mutter, Aktivistin der DDR,  
fällt vor dem Mauerfall ins Koma und  
wacht acht Monate später wieder auf.  
Die historischen Veränderungen hat  
sie regelrecht verschlafen.  
Nett ist dieser Film über die  
Ex-DDR. Aber warum muss Kino über  
den „ehemaligen“ Osten immer in  
Klamauk und Kabarett ausarten?  
Mehr Tiefgang statt nostalgischem  
Productplacement hätte nicht gescha-  
det. (Ines Kurschat)

**Dekalog: Five + Dekalog: Six**  
*PL 1988 von Krzysztof Kieslowski.*  
*Mit Olaf Lubaszenko, Miroslaw Baka und*  
*Jan Tesarz.* 115'. O.-Ton + eng. Ut..  
**Do, 15.5., 18h30.**

KINO / AVIS

Fünfter und sechster Teil der Filmreihe des polnischen Regisseurs.

Indecent Proposal

USA 1993 von Adrian Lyne.  
Mit Robert Redford, Demi Moore und Woody Harrelson. 116'. O.-Ton + fr. Ut.  
**Do, 15.5., 20h45.**  
Das frisch vermählte Ehepaar David und Diana möchte sich den Traum vom eigenen Haus erfüllen. Doch dann geraten sie unerwartet in einen finanziellen Engpass. Sie versuchen ihr Glück beim Spielen in Las Vegas, bleiben aber erfolglos. Der milliarden schwere John Gage ist bereit, eine Million Dollar dafür zu bezahlen, eine Nacht mit Diana zu verbringen.

Election

USA 1999 von Alexander Payne.  
Mit Matthew Broderick, Reese Witherspoon und Chris Klein. 104'. O.-Ton + fr. Ut.  
**Fr, 16.5., 18h30.**  
Die ehrgeizige Tracy Flick ist die einzige Kandidatin für die Wahl zur Schulsprecher\*in – sehr zum Missfallen ihres Lehrers Jim McAllister. Denn hinter der Fassade der Musterschülerin steckt ein manipulativer Charakter. Zudem wurde Jims Kollege und bester Freund Dave nach einer Affäre mit Tracy gekündigt und von seiner Frau

verlassen. Daher überredet Jim den sympathischen und wohlhabenden Paul, gegen Tracy anzutreten. Tracy soll auf keinen Fall erneut unbehelligt davonkommen.

Scarface

USA 1932 von Howard Hawks. Mit Paul Muni, Ann Dvorak und Boris Karloff. 90'. O.-Ton + fr. Ut.  
**Fr, 16.5., 20h30.**  
Nach der Ermordung des Gangsterbosses Big Louie Castillo durch seinen Leibwächter Tony Camonte, genannt „Scarface“, droht in Chicago ein neuer Bandenkrieg. Johnny Lovo, in dessen Auftrag Scarface Big Louie getötet hat, will jedoch keine Konfrontation zwischen seinem Stadtviertel und dem Süden, der von O'Haras Gang beherrscht wird. Trotzdem kommt es bald zu Gefechten, weil O'Hara erschossen wird und seine Anhänger den Schuldigen in Johnny Lovo sehen.

Annie

USA 1982 von John Huston. Mit Aileen Quinn, Albert Finney und Carol Burnett. 127'. O.-Ton + fr. & dt. Ut.  
**Sa, 17.5., 16h.**  
Annie ist ein Waisenmädchen in New York. Mit der temperamentvollen Miss Hannigan als Pflegemutter

hat sie ein schweres Los gezogen. Doch dann will sich der milliardenschwere Unternehmer und angehende Politiker Will Stacks im Wahlkampf um das Amt des New Yorker Bürgermeisters als selbstlos und kinderliebend inszenieren - und adoptiert Annie. Das stellt ihren Alltag plötzlich und grundlegend auf den Kopf.

Hôtel des Amériques

F 1981 d'André Téchiné. Avec Catherine Deneuve, Patrick Dewaere et Etienne Chicot. 93'. V.o.  
**Sa, 17.5., 18h30.**  
Un soir, alors qu'il déambule dans les rues de Biarritz, Gilles manque de se faire renverser par Hélène au volant. Malgré cet incident, Gilles est sous le charme de cette jolie anesthésiste.

Indiana Jones and the Last Crusade

USA 1989 von Steven Spielberg.  
Mit Harrison Ford, Sean Connery und Denholm Elliott. 127'. O.-Ton + fr. Ut.  
**Sa, 17.5., 20h30.**  
Indiana Jones wird vom Mäzen eines Museums beauftragt, den Heiligen Gral zu finden. Mit dem Museumskurator Marcus Brody im Gepäck folgt er den Aufzeichnungen seines Vaters, um den Kelch zu finden, der beim letzten Abendmahl gereicht

worden war und das Blut Jesu am Kreuz aufgefangen hatte. Doch auch die Nazis haben Interesse an dem Kelch.

Horton Hears a Who

USA 2008, film d'animation pour enfants de Jimmy Hayward et Steve Martino. 86'. V. fr.  
**So, 18.5., 15h.**  
Un jour, Horton l'éléphant entend soudain un appel à l'aide provenant d'un grain de poussière flottant dans les airs. Il est alors convaincu que cette forme de vie peuple le grain de poussière, même s'il ne peut la voir. En effet, la cité de Zouville et ses microscopiques habitants, les Zous, sont en grand danger !

No Smoking

F 1993 d'Alain Resnais. Avec Pierre Arditi, Sabine Azéma et Peter Hudson. 146'. V.o.  
**So, 18.5., 17h.**  
Alors qu'elle aperçoit un paquet de cigarettes sur la table, Celia décide de ne pas en prendre. Dans son village, les habitants voient leur destin bifurquer au gré des décisions qu'ils prennent.

Medea

I/F 1969 de Pier Paolo Pasolini.  
Avec Maria Callas, Massimo Girotti et Giuseppe Gentile. 110'. V.o. + s.-t. ang.  
**So, 18.5., 19h45.**

Médée la magicienne, fille du roi de Colchide, voit arriver sur sa terre le prince Jason venu enlever la Toison d'or, l'idole de son peuple. Tombée folle amoureuse du jeune Grec, elle trahit sa famille et son pays en dérobant pour lui la Toison d'or et s'exile à ses côtés. Des années plus tard, alors qu'elle lui a donné deux enfants, l'homme pour qui elle a tout abandonné se détourne d'elle pour une femme plus jeune.

⚡⚡⚡ = excellent  
⚡⚡ = bon  
⚡ = moyen  
⚡⚡ = mauvais

Toutes les critiques du worxx à propos des films à l'affiche : [worxx.lu/amkino](http://worxx.lu/amkino)  
Alle aktuellen Filmkritiken der worxx unter: [worxx.lu/amkino](http://worxx.lu/amkino)

Informationen zur Rückseite der worxx im Inhalt auf Seite 2.

<b>Ministère de la Mobilité et des Travaux publics</b>	La procédure comporte deux phases distinctes : <ul style="list-style-type: none"><li>- une 1ère phase avec un appel de candidature et une procédure de sélection de candidats ;</li><li>- une 2e phase d'offre.</li></ul>	<b>Ministère de la Mobilité et des Travaux publics</b>	la mise en place d'un cabinet médical pendant la durée de construction d'une structure DPI à Bollendorf-Pont. La durée des travaux est de 40 jours ouvrables, à débiter au 4e trimestre 2025.
<b>Administration des bâtiments publics</b>		<b>Administration des bâtiments publics</b>	
<b>Avis de marché</b>		<b>Avis de marché</b>	
<b>Procédure</b> : 11 européenne restreinte		<b>Procédure</b> : 10 européenne ouverte	
<b>Type de marché</b> : services		<b>Type de marché</b> : travaux	
<b>Date limite de remise des plis</b> : 13/06/2025 16:00		<b>Date limite de remise des plis</b> : 06/06/2025 10:00	
<b>Intitulé</b> : Appel à candidatures pour la conception et la réalisation d'œuvres d'art pour l'Ecole nationale de santé du Luxembourg et hall de sports Logopédie à Strassen (phase candidature)	<b>Conditions d'obtention du dossier</b> : Les renseignements et conditions nécessaires à la remise d'une candidature peuvent être consultés via le portail des marchés publics ( <a href="http://www.pmp.lu">www.pmp.lu</a> ). La remise électronique est obligatoire.	<b>Intitulé</b> : Fourniture et pose d'une structure temporaire pour l'hébergement temporaire d'un cabinet médical à exécuter dans l'intérêt de l'ONA - Foyer d'accueil pour DPI à Bollendorf-Pont - déconstruction de l'Hôtel André et nouvelle construction	<b>Critères de sélection</b> : Toutes les conditions de participation sont indiquées dans les documents de soumissions.
<b>Description</b> : Le présent appel a pour objet la conception et la réalisation d'une ou de plusieurs œuvres artistiques à intégrer sur le site.	<b>Réception des plis</b> : Les dossiers de candidature sont obligatoirement et exclusivement à remettre avant la date limite du 13.06.2025 à 16:00 h via le portail des marchés publics ( <a href="http://www.pmp.lu">www.pmp.lu</a> ). Seuls les dossiers conformes et complets, contenant la fiche de candidature avec la motivation artistique et le DUME, sont pris en considération.	<b>Description</b> : Le présent projet consiste en la fourniture et pose de conteneurs pour	<b>Conditions d'obtention du dossier</b> : Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics ( <a href="http://www.pmp.lu">www.pmp.lu</a> ).
	<b>N° avis complet sur pmp.lu</b> : 2501130		<b>Réception des plis</b> : Les offres sont obligatoirement et exclusivement à remettre via le portail des marchés publics avant la date et l'heure fixées pour l'ouverture.
			<b>N° avis complet sur pmp.lu</b> : 2501079